註冊產品!

www.airhead.com/productregistration

請註冊產品以簡化客服流程並獲得有關 產品召回的通知訊息。藉由為產品註冊 也能取得在下次抽獎時贏得我們其中一 款暢銷拖拉艇的機會。



務必至www.airhead.com/ productregistration 註冊產品, 確保贏得獎項的機會!





臉書按讚有機會保留並獲得更多意想不到的獎品!

www.facebook.com/AirheadWatersports

For questions on assembly, function, safety, parts or warranty, contact the experts at Airhead Sports Group.

若有組裝、功能、安全、零件或保固等問題,請與Airhead Sports Group的專業人員聯絡。

¿Preguntas relacionadas con el armado, piezas o la garantía? Llame o escriba por correo electrónico a Airhead Sports Group.



12000 E 45th Ave.,Unit 104 Denver, CO 80239 USA 免費專線: 1-800-624-1297

電話:303-733-3722 傳真:303-733-8007

電子郵件:customercare@airhead.com

網址: www.airhead.com

Important Safety Information 重要安全事項 Importante información de Seguridad



MAXIMUM NUMBER OF RIDERS, WEIGHT LIMIT & RECOMMENDED TOW ROPES It is dangerous to exceed the capacities listed below. Be sure to follow the WSIA rope recommendations.

騎乘者的人數限制、重量限制與建議的拖曳繩索 超過以下所列的各項最大負載量即為危險行為。務必遵照WSIA繩索規範。

CANTIDAD MÁXIMA DE PASAJEROS, LÍMITE DE PESO Y SOGAS DE REMOLQUE RECOMENDADAS

Es peligroso exceder las capacidades indicadas a continuación. Asegúrese de seguir las recomendaciones WSIA de la soga.

Maximum boat speed:	Adults: 20mph (32km/h); Children: 15mph (24km/h).					
最高船速:	成人:20mph(32公里 / 小時);孩童:15mph(24公里 / 小時)					
Velocidad máxima del barco:	Adultos: 20mph (32km/h); Niños: 15mph (24km/h).					
Maximum number of riders:	One	Two	Three	Four	Five	Six
最多承載人數:	一人	兩人	三人	四人	五人	六人
Cantidad máxima de deportistas:	Uno	Dos	Tres	Cuatro	Cinco	Seis
Maximum combined weight of riders:	170 lb	340 lb	510 lb	680 lb	850 lb	1020 lb
最高承載人數總重:	77 公斤	154 公斤	231 公斤	308 公斤	385 公斤	463 公斤
Peso máximo combinado de los deportistas:	77 kg	154 kg	231 kg	308 kg	385 kg	463 kg
Minimum tensile strength of tow rope:	1500 lb	2375 lb	3350 lb	4100 lb	6000 lb	6000 lb
拖曳繩索最低抗拉強度:	680 公斤	1077 公斤	1520 公斤	1860 公斤	2722 公斤	2722 公斤
Resistencia máxima a la tracción de la cuerda de remol	que: 680 kg	1077 kg	1520 kg	1860 kg	2722 kg	2722 kg
Length of tow rope: 拖曳繩索的長度: Longitud de la cuerda de remolque:	50 ft - 65 ft					

▲ 警告

水上運動具有造成嚴重傷害或死亡的風險。請遵照以下所有的說明及安全資訊,以及使用者手冊的內容以減少危險:

船艇駕駛應負責安全。拖拉艇無法由騎乘使用者控制!

若感到不適,應向船艇駕駛示意要求停止或減速!

- **隨時穿戴合身救生衣**(個人漂浮設備)且需由國家機關、美國海岸防衛隊第III類、ISO等單位所認證核可。
- •成人速度勿超過20 MPH(32公里/小時)·孩童勿超過15 MPH(24公里/小時)。
- 請勿超出騎乘者的技術水準, 並僱用有經驗的船艇駕駛。
- •請勿在淺灘或靠近岸邊、碼頭、樁木、游泳者、船艇或其他障礙物附近進行拖曳。
- •請勿同時拖曳一個以上的拖拉艇,或是將拖拉艇作為個人漂浮設備使用。
- •使用前以及使用時,請務必確保拖曳的繩索與身體的任何部位保持距離。
- •請勿將身體的任何部位穿過把手、遮蓋下方、氣囊,拖曳繩索或是將騎乘者與拖拉艇網在一起。
- •除了船艇駕駛以外應有另一人負責隨時查看騎乘者。
- 請勿在使用酒精或藥物後操作船艇或進行騎乘。
- •請勿急轉彎,這會造成拖拉艇急劇地加速。
- 當以慢速拖曳時應提防拖拉艇下潛。
- 使用本產品時應隨時看顧孩童。
- 請勿讓騎乘者身體互撞。以較低的速度在平緩的水面拖曳並小心駕駛,可降低受傷 風險。

© 17.1 WSIA 版權所有

最高船速: 成人:32公里/小時(20mph);孩童:24公里/小時(15mph)

最多承載人數: 一人 兩人 三人 四人 五人 六人

最高承載人數總重:77公斤 154公斤 231公斤 308公斤 385公斤 463公斤

拖曳繩索最

低抗拉強度: 680公斤 1077公斤 1520公斤 1860公斤 2722公斤 2722公斤

拖曳繩索的長度: 15,25公尺 - 19,80公尺 -------

產品說明及警告事項

水上運動對各階層熱愛運動者而言是兼具安全及娛樂性的活動。本使用者手冊可讓您更為享受運動所帶來的 樂趣。同時也提醒您所有水上運動會發生的一些潛在的危險狀況。

為降低受傷或死亡的風險,請遵照這些指示說明及水上運動安全規範。

- 詳閱手冊並遵照內容說明。
- 教導所有使用者如何將繩索與拖拉艇安裝固定,如何騎乘使用以及如何進行保養。
- 若拖拉艇設計為多人使用,應格外留意避免碰撞。
- 在波浪起伏、劇烈或洶湧的水域使用拖拉艇時,會使拖拉艇產生激烈的動作而增加受傷的風險。
- 船艇駕駛作出急彎動作會使拖拉艇產生彈弓效應,導致拖拉艇以超過水上船艇的速度移動。船艇駕駛在急彎時應減 辣行駛以減少彈弓效應。
- 請勿嘗試用拖拉艇進行跳躍或危險的特技動作。若遇拖曳一個拖拉艇以上的狀況時,應避免與另一個拖拉艇碰撞。
- 了解自己的體能極限。若感到疲勞時應暫停使用。要有負責任的態度、身體狀況要良好而在使用本產品或是其他任何拖曳式的拖拉艇時應小心謹慎。
- 不使用本產品時應將拖曳繩索取下,請勿將繩索放在水中,這會使得繩索受損或是被船艇的任一配件夾住。繩索應妥善存放。

水上運動安全規範

下水之前:建議使用之前進行滑水或騎乘的指導說明。指導說明會教授一般的安全規範以及正確的滑水或騎乘技巧,可降低受傷的風險。更多滑水或騎術學校的相關資料,請與經銷商、協會或當地的滑雪俱樂部聯絡取得。

- 了解您當地所實施的聯邦、州及地方法規。
- 若不熟悉水道,應詢問熟悉環境的人士,以告知任何隱藏的危險或應避開的事物。
- 不論是否計畫乘船,或是在船艇後方滑水/騎乘,請務必穿戴國家機關、美國海岸防衛隊第Ⅲ類、ISO等單位所認 證核可的合身救生衣(個人漂浮設備)。
- 每次使用前檢查所有裝備,應檢查滾邊條、板舵、拖拉艇、輔具、拖曳繩索及漂浮裝置。若有受損請勿使用。

船艇的安全設施:知識豐富並負有責任心的駕駛‧對任何船艇而言是最重要的安全設備。

- 請勿在受到酒精或藥物的影響時操作船艇、滑水或進行騎乘。
- 僅水壓載及體重可作為船艇添加之重量。
- 請勿超過船艇的載客數或重量限制。
- 請勿讓乘客懸在船艇或是拖曳裝置的外緣,或是坐在船舷邊緣或是任何在標準座位區以外的位置。
- 請勿讓水溢流到船艇的船頭或船舷處。
- 重量分布不平均或是額外的重量都會影響到船艇的操作。

一氧化碳: 船艇引擎所排放的廢氣含有一氧化碳 (CO)・其為無色、無味的有毒氣體。過度暴露在一氧化碳中會導致嚴重的傷害或死亡。請遵照以下指示以避免受傷。

- 請勿抓住登艇平台的「平台牽引」或是直接於船艇後方被拖曳。這都是會排放出一氣化碳的地方。
- 請勿在引擎運轉時坐在船艇的艉橫板或是登艇平台上。

- 確認引擎正確地運轉且運行順暢。引擎未正確地運轉會排放過多廢氣與一氧化碳。
- 請勿在聞到引擎廢氣時逗留原地。
- 至美國海岸防衛隊網站:www.uscqboating.org 獲得更多如何保護自己與其他人免受一氧化碳危險的資訊。

拖曳繩索:拖曳繩索作為不同活動使用時,其長度與強度皆有所不同。確認任何使用中的繩索適用於滑水或騎乘,且 繩索的狀況良好。

- 因使用或置於陽光下而磨損、打結、鬆散或褪色的繩索切勿使用。若繩索在拖曳時斷裂,會回彈到滑水者/騎乘者,或是回彈到船艇而可能傷到乘客。有任何損壞的現象時應更換拖曳繩索。
- 請勿使用彈性或具鬆緊材質的拖曳繩索拖拉滑水者或騎乘者。
- 繩索應安裝在附有硬體設計作為拖曳使用之合格製成的船艇。參考船艇使用者手冊內容、獲得各項水上運動正確 安裝拖曳繩索之指示說明。
- 人與拖曳繩索應隨時與螺旋槳保持距離,即使是急速時也應如此。
- 若拖曳繩索捲入螺旋槳時,應關閉引擎,取出鑰匙並放入口袋內再取回繩索。
- 拖曳繩索不使用時應整齊地收好。

準備滑水或騎乘時:除了船艇駕駛以外應有另一人負責隨時查看滑水者/騎乘者。

- 確認駕駛了解滑水者 / 騎乘者的經驗及能力程度。
- 駕駛、觀察員以及滑水者/騎乘者在滑水或騎乘之前應確定好溝通的手勢。
 手勢應包含:準備就緒、停止、加速及減速。
- 唯有在確認螺旋槳附近的水域無人時才可啟動引擎。
- 在人員登船或下船,或是有人員在船艇附近的水域時都應關閉引擎。
- 應隨時確認拖曳繩索並未纏繞在任何人的手、手臂、腿或身體其他部位。
- 啟動船艇並緩慢行駛以便移動鬆馳的拖曳繩索直到將繩索拉緊。
- 當滑水者/騎乘者以手勢表示已準備就緒且前方無通行船隻時‧開始直線駕駛。依照滑水者/騎乘者的手勢調整船速。

滑水或騎乘:船艇與滑水者 / 騎乘者都應隨時與障礙物保持充分的距離 · 這可以讓滑水者 / 騎乘者跌落或沿岸滑行時以及 / 或是船艇不會與任何障礙物產生碰撞。

- 請勿在淺灘或靠近岸邊、碼頭、樁木、游泳者、其他船艇或任何其他的障礙物附近使用。
- 僅限於水面使用。
- 請勿嘗試在陸地或碼頭起動。這會增加受傷或死亡的風險。
- 隨時穿戴國家機關、美國海岸防衛隊第III類、ISO等單位所認證核可的合身救生衣(個人漂浮設備)。

- 滑水或騎乘的速度越快,受傷的風險就越大。
- 請勿作出急彎動作,這會使拖拉艇因速度而產生彈弓效應。
- 應視滑水者 / 騎乘者之能力程度在適當的地方進行拖曳。

滑水者/騎乘者落水:跌落及受傷對於滑水者/騎乘者而言是很常見的情況。

- 慢慢地圍繞在落水的滑水者/騎乘者並交還拖曳繩索的握把,或將滑水者/騎乘者拉回船上。
- 在靠折落水的滑水者/騎乘者時將船艇打空檔。
- 隨時注意落水的滑水者/騎乘者狀況並將其保持在船隻駕駛座的那一側。
- 放置紅色或橘色的警示旗以便提醒其他船隻有落水者。

水上運動安全規範的警告事項及慣例為敍述使用者從事水上運動時的普遍風險,這些規範無法代表所有風險與危險。 請以常識及良好的判斷力自行判別。

水上運動責任規範

請知悉良好的判斷力及個人認知有助減少使用船艇與水上運動時發生的危險。為增加水上運動的樂趣,請遵照以下規 範中的十項要點。

從事水上運動時您有責任:

- 務必對實施的法規、水道及內在風險理解熟悉。
- 除了駕駛以外務必有另一名有能力的觀察員, 並以手勢作出回應。
- 務必穿戴國家機關所認證核可的合身救生衣。
- 使用前務必閱讀使手者手冊並檢查裝備。
- 務必在受控制的範圍內,以滴當的速度並在個人體能極限內進行滑水及騎乘活動。
- 有任何人員靠近船艇的馬力驅動裝置時務必熄火。
- 務必遠離引擎排出的廢氣以避免一氧化碳中毒。
- 在引擎啟動時,切勿「平台牽引」或是接觸游泳平台。
- 在靠近游泳者、淺灘、其他船隻或障礙物時,切勿進行滑水或騎乘活動。
- 在受到酒精或藥物影響時切勿操作船艇, 進行滑水或騎乘活動。

操縱拖拉艇

要向右轉時,僅需將重量移至右側。左轉時,僅需將重量移至左側。大多數的騎乘者只須花費幾分鐘的時間練習,便能熟悉技巧。嘗試不同肢體動作及操控的不同位置確認何者與自己的體重、體能、尾流及水的狀態最為適合。

尾流板架與拖曳位置

尾流板架並非設計作為拖行拖拉艇之用。除非船舶製造商推薦‧否則請勿由滑水塔柱或滑水固定環的位置拖曳充氣裝置。非原廠的拖曳塔柱及滑水固定環不得作為拖曳充氣裝置之用。Airhead Sports Group無須承擔因未遵守這些說明所造成的人身傷害或損害之責任。

充氣

正確的充氣是充分享受本產品的關鍵。蓋子應要拉緊而幾乎無皺折。當站立在拖拉艇時不會有下沉感。

您購買的AIRHEAD充氣產品配備一個或多個類型的充氣閥,如下所列:



快速安全閥: 拉出後可快速充氣/洩氣·接著將安全閥壓回與拖拉艇齊平。確實將安全閥底部鎖入底 座以便將安全閥鎖緊固定。充氣時·打開上蓋或是安全閥的頂部。使用打氣筒的管子·由安全閥頂端 開口處充氣。



波士頓氣閥:充氣時:確認波士頓氣閥由方形底座以順時針方向鎖緊,並安裝固定。以逆時針方向開 啟頂端上蓋。使用AIRHEAD空氣泵充氣。洩氣時;逆時針方向轉動方形底座將整組氣閥拆下。



氣閥桿:將打氣筒軟管的尾端固定在氣閥的開口。確定有開啟開口內的封蓋,並充氣至堅實的程度。 洩氣時使用AIRHEAD泵浦,或是插入鈍器以打開封蓋。

監控並維持適當的充氣狀態

為免縫線及工字樑受到嚴重的損壞,當暴露在陽光直射處,應抽掉一些空氣或移至陰涼處,因拖拉艇受熱會造成內部空氣膨脹;當暴露在冷空氣或水中,因拖拉艇內部空氣壓力降低,應打入一些空氣。

故障排除說明

產品無法保持充氣完全的狀態:將氣閥拆下並重新安裝以確保氣閥安裝正確。若是覺得產品並未充氣完全,再打入一 些空氣。

氣閥漏氣:確保氣閥正確的旋入螺紋內。氣閥與上蓋必須緊緊地的鎖緊固定。

充氣囊袋無法變得堅實並且/或是尼龍上蓋鬆脫:您使用的空氣泵可能無法提供足夠的壓力將充氣囊袋充氣完全。請使用AIRHEAD雙動式手動泵浦或是腳踏泵浦、為充氣裝置注滿氣。

KWIK連接拖曳裝置

依照以下指示,於使用該裝置時正確地安裝拖曳繩索。





裝設拖曳束帶

若您所購產品包含此類裝置,則請參考以下圖示。尼龍束帶的頂端穿過底部環扣,並將尼龍束帶拉緊。將繩索與尼龍束帶固定在一起,就可準備輕鬆享樂去。



特別注意:拖曳裝置只能依圖示方式加以使用。只透過束帶的頂端或底端拖曳時·會造成拖拉艇無法正常運作·且會使上蓋或拖拉艇受到損壞。因不正確地使用而造成損壞將會使產品保固失效。

有限保固

Airhead Sports Group僅針對原始購買者提供保證,在購買者所購商品依正規休閒娛樂之目的使用下,Airhead Sports Group提供所有充氣式產品自原始購買日起的1年期間內材料及做工零瑕疵保固。任何默示保固期限也同樣受限自原始購買日起的1年期間。並無其他超過本文所述內容之其他保固。Airhead Sports Group不應承擔偶發或間接損失之責任義務。Airhead Sports Group應檢視所有的保固要求而若為產品瑕疵,得依其選擇權,進行維修或更換瑕疵零件或全數品項。必須在退貨之前先以本手冊提供的電話或地址致電或寫信以取得退貨授權碼(RA#)。商品必須被退回時,應預付郵資並附上購貨證明寄至以下地址,外包裝應以組體字寫上RA#。本保固並不包含:充氣過度或充氣不全,正常使用時所導致的撕裂、切割、穿孔或鉤傷,涉及到意外事故的品項、供作租賃或租借的品項以及其他無法視為一般休閒娛樂之用,包括誤用、濫用或疏忽、不當的貯存或暴露在陽光下造成褪色等所造成的故障。超過此張卡所述的其他保固內容不具保固效力。AIRHEAD SPORTS GROUP在任何情況下都不應承擔偶發以及/或間接損失之責任義務。本保固取代其他所有的保固。本保固提供您特定的合法權利。您也可能因為各州法律的不同而享有其他的權利。

聯絡我們

若有本產品的相關問題,希望提出保固申請、需要替換零件或是需要協助提供您當地經銷商的所在位置,請依下方資料與我們聯絡:

Airhead Sports Group 電話: 1-303-733-3722(僅提供英語服務)

12000 E. 45th Avenue Unit 104 Denver, CO 80239 USA 傳真: 1-303-733-8007

免付費電話:1 800 624-1297 (僅限美國地區·且 電郵地址: customercare@airhead.com

僅提供英語服務)

產品保固聲明

為能著手處理您的保固要求,我們需要以下資料:

- 附有購買日期的鎖貨收據。
- 拍下顯示拖拉艇靠近氣閥處壓製的追踪編號以及 / 或是Airhead Sports Group的保固標籤 (位於尼龍氣閥封蓋下側) 的照片。
- *若無法提供以上所要求的資料,您的保固請求便無法進行處理。

在打電話之前請將以上所有的資料備齊,或是與電子信件同時附上。我們無法為沒有完整相關資料的產品提供保固。 Airhead Sports Group會作出最後的保固判定,而這會需要對實際產品進行檢測或是清楚顯示產品瑕疵的照片。本保固僅限美國及加拿大有效。

替換零件

若產品已過保固期限·可由我們的維修部門購買替換零件·可撥電話1-800-624-1297或是寄送電子郵件customercare @airhead.com直接與他們聯絡。若有可用的替換零件·可在營業時間72小時內出貨。

退回商品必須獲得事先的授權。未獲得事先的授權而逕自將產品退回將無法給予認可。Airhead Sports Group對於未能在事先獲得退貨編號,而造成的遺失或不當運送的物品將無須承擔責任義務。在收到授權編碼後,請依指示寄送至以下地址。

Airhead Sports Group Return Center 12000 E. 45th Avenue Unit 106 Denver, CO 80239 USA (請於包裝標示我們所提供的RA#)